

Guillaume Favre an August Wilhelm von Schlegel

La Grange (Genf), 10.08.1816

Empfangsort	Coppet
Anmerkung	Empfangsort erschlossen.
Handschriften-Datengeber	Dresden, Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek
Signatur	Mscr.Dresd.e.90,XIX,Bd.8,Nr.36
Blatt-/Seitenzahl	4S. auf Doppelbl., hs. m. U.
Format	19,8 x 12,2 cm
Editionsstatus	Neu transkribiert und ausgezeichnet; zweimal kollationiert
Editorische Bearbeitung	Dänekas, Laura · Stieglitz, Clara
Zitierempfehlung	August Wilhelm Schlegel: Digitale Edition der Korrespondenz [Version-01-22]; https://august-wilhelm-schlegel.de/version-01-22/briefid/4326 .

[1] Je voudrais beaucoup, Monsieur, être en état de répondre à vos questions d'une manière qui pût vous satisfaire, j'en serais très fier & très content. Je ne l'espère pas mais je vous dirai ce que ma mémoire et quelques livres me fournissent.

1°. Je suis mal au fait des découvertes très modernes sur Veies. On s'est beaucoup disputé sur sa situation, Mazzochi la plaçait à Città Castellana, mais à tort. Il s'est querelé là dessus avec Nardini qui s'approchait plus de la Verité en désignant un lieu près de l'Isola Farnese. Zanchi l'a indiquée ailleurs & j'ai quelque idée que de nouvelles découvertes faites, je crois, par un nommé Georgi, ont ramené à l'opinion de Nardini qui est aussi celle de Danville. En l'adoptant je pense que cette ville aurait été visible depuis les hauteurs de Rome & je me fonde sur ce que M^r Sickler la marque à l'horizon dans l'espèce de Panorama qu'il a publié des environs de Rome & dont le Centre est la Villa Mellini sur le Monte Mario

2°. Servius Tullius est nommé Mastarna dans un discours de Claude au sénat qui se lit sur une table de cuivre (Gruter Thes. Inscr. p.502). Voici le passage: Regem Servium Tullium gente Tuscum, hæc nomina Romam demum delatum adoptavisse quum antea Tuscè nomen ei Mastarna fuisset. c'est un monument fort curieux.

[2] 3°. Si M^r Niebuhr pense que les Romains avaient d'anciennes poésies Epiques, il doit en apporter les preuves, & l'on ne peut sans cela admettre une pareille supposition. Les Latins & les Romains eurent, comme tous les autres peuples, des poésies Rythmiques, qui égayaient leurs fêtes publiques & particulieres et qui pouvaient bien contenir quelques traits de leur histoire ou quelques allusions. Mais ces poésies étaient, ce me semble, tout à fait Lyriques et je ne connais aucune indication ni positive ni vague de Poesies Epiques. Les Vers Saturniens, les Vers Saliens, les Vers Fescenniens me paraissent tous du genre Lyrique. Voici quelques passages sur cette poésie.

Servius ad Virg. Georg. II.v.385: Carminibus Saturnio metro compositis: quod ad rhythmum solum vulgares componere consueverunt.

Tibull.II.1.51: Agricola assiduo primùm satiatus aratro

cantavit certo rustica verba pede

Et satur arenti primùm est modulatus avenâ

Carmen, ut ornatos diceret ante Deos.

Horace parle aussi de cette antique poésie Champetre Epit 2.lib.2=

Satyr.1.7. que Virgile designe ainsi

coloni

Versibus incomptis ludunt risuque soluto

[3] peu à peu ces rythmes Saturniens furent assujettis à une sorte de mètre irregulier suivant Asconius Pédianus, & c'est ainsi, au jugement d'Ennius, que Mævi^{us} écrivit son poeme sur la guerre Punique . C'est ce même vers qu'Horace nomme horridus numerus Saturnius, &, vestigia ruris. Mais il parait que ce premier degré de perfectionnement, tout faible qu'il était, devait etre le résultat des liaisons avec les Grecs & Terentianus Maurus exprime cette opinion:

quem credidit vetustas

tamquam Italis repertum

Saturnium vocandum.

Sed origo Græca

illique metron istud

certo modo dederunt

&c

S'il y avait eu des poesies Epiques ou Historiques chez les Latins ou chez les Romains, il serait bien extraordinaire qu'aucun des Auteurs qui parle d'Albe & de l'origine de Rome ou des tems qui de l'histoire de ses rois n'eut invoquée leur temoignage. Par exemple sur l'origine de Rome Denys d'Halic^e, Festus & Plutarque citent une multitude d'opinions differentes qu'ils rapportent toutes à des Historiens et il ne parait pas que ceux ci aient eu des Poesies Italiques pour matériaux. On cite des Annales, des livres des Pontifes, des libri linteï, des genealogies, mais jamais des poësies. Je ne me souviens pas que dans les Fastes d'Ovide, immense recueil de traditions elles soient jamais invoquées en temoignage. Dans la plus ancienne & la plus auguste des [4] fêtes du Latium, dans la célébration des feries Latines, sur le M^t Albain, cérémonie qui dâte des Aborigenes, qui fut renouvelée par des Motifs d'Ambition par Tarquin et continuée sous la rëpublique on voit des sacrifices, des repas, des jeux asses bizarres, mais il n'est jamais questions de traditions historiques conservées par des Poësies.

Puisque vous le trouvés convenable j'enverrai mon extrait à M^r Pictet pour etre inseré dans la Bibl^e Univ^e. J'y ferai quelques changements & j'oterai le Grec, parce que je n'ai pas les mêmes droits que Boccace pour donner des citations en cette langue. Quant au passage de Pausanias je l'ai exactement copié & j'ai cru en le lisant (comme je puis le lire, c.a.d. fort mal) que ἀντὶ se rapportait à ἐλασματι ἀλλω .- Je vous remercie de la tradⁿ Italienne de votre lettre-

Il existe quelques écrits de l'Abbè Sallier, de M^r de Pouilly, pour & contre la certitude de l'hist^e romaine des premiers tems: si vous ne les connaissés pas ils pourraient vous intéresser.

Je compte aller vous faire une visite un de ces matins: en attendant je vous serai obligé de dire à M^r de Staël que la connaissance qu'il m'a procurée de M^r de Brême m'a été fort agréable

Recevez, Monsieur, mes complimens empréssés

G^{me} Favre Bertrand

La Grange 10. Aoust 1816.

Namen

Anville, Jean Baptiste Bourguignon d'

Asconius Pedianus, Quintus

Boccaccio, Giovanni

Breme, Ludovico di

Claudius I., Römisches Reich, Kaiser

Dionysius, Halicarnassensis

Ennius, Quintus

Festus, Rufius

Giorgi, Andreas

Gruterus, Janus

Horatius Flaccus, Quintus

Lévesque de Pouilly, Louis Jean

Mazzocchi, Domenico

Naevius, Gnaeus

Nardini, Famiano

Niebuhr, Barthold Georg

Ovidius Naso, Publius

Pausanias, Periegeta

Pictet, Marc-Auguste

Plutarchus

Sallier, Claude

Servius

Sickler, Friedrich

Staël-Holstein, Auguste Louis de

Tarquinius Superbus, Lucius
Terentianus, Maurus
Tullius, Servius
Vergilius Maro, Publius
Zanchi, Carlo

Orte

Alba Longa
Civita Castellana
Colli Albani
Isola Farnese (Rom)
La Grange (Genf)
Monte Mario (Rom)
Rom
Veji
Villa Mellini (Rom)

Werke

Claudius I., Römisches Reich, Kaiser: Tabula Lugdunensis
Gruterus, Janus: Inscriptiones Antiquae
Horatius Flaccus, Quintus: Epistulae
Horatius Flaccus, Quintus: Saturae 1
Mazzocchi, Domenico: Veji defensi
Naevius, Gnaeus: Bellum Punicum
Nardini, Famiano: Roma antica
Ovidius Naso, Publius: Fasti
Pausanias, Periegeta: Graeciae descriptio
Servius: In Vergilii carmina commentarii
Terentianus, Maurus: De metris
Tibullus Albius: Elegien
Vergilius Maro, Publius: Georgica
Zanchi, Carlo: Il Vejo illustrato

Periodika

Bibliothèque universelle des sciences, belles-lettres, et arts

Bemerkungen

Paginierung des Editors
Paginierung des Editors
Paginierung des Editors
Paginierung des Editors